

ՄԷՃՄԱԱՅԸ

ՀԱՎԱՏԻՍ

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ՄԻԵԱՍԻՅԷ ՊԵԼԷՏԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏԱՆ ՀԱՖԻԱՅԸ ՍԱՅԻՐԷՅԷ

ՄԻԻԹԱԼԻԳ ԿԱԶԷԹԱ

ՖԻ 30 փարա



ՍԵՆԷ 24 1292 ԺԵՍԱԳԻ ԱԽԸՐ 12

1876 ՅՈՒՆԻՍ 22 ՍԱԸ

ԱՄԱՐԱՆԿՑ ԾՈՒՆԻՍ 4 ՆՈՒՍԵՐՈ 1629

ՄԷՍԼԷՔԷԹԻՄԻՉ ՆԷ՝ ԵՕԼՏԱ

ԹԵՐԱԳԻԻ ԻՏԷՊԻԼԻՐ

Մէարիֆ խոստումն ալիւր միւր քին էն պէջիւր վէ էն էլզէմպիր մատտէսի օլտուղու հալտէ, պու կիւնքի կիւն նէզարէթի մէզքիւրէնին մէսարիֆի տէվլէթ պիւտ-ճէսինտէ, տէֆթէրիսանէ նէզարէթի մէսարիֆաթընտան պիւրէ բէք չօգ նօգսան պուլունտուղու մէարիֆին տախիլի միւրիմիզտէ նէ տէրէճէ գատր ու գըլմէթ վէ իթիպարը օլմուշ օլմասընա պիր պէջիւր տէլիւ տիր:

Սալթանաթը սէնիյէնին մէա-րիֆ նէզարէթի ճէլիյէսի տայի-րէսինտէ մէվնուտ կէօրիւլէն քիւ-թիւալիսանէ, պիր մուազզամ տէվ-լէթ քիւթիւալիսանէսինէ պէնզէր հիշ պիր Եէրի Եօգ տուր: Մէա-րիֆ նէզարէթինին քիւթիւալիսա-նէսի օն պիր արշուն միւրապա-պիր օտատա եալընը իթի թա-րաֆը պիրէր ճամէքեան տօլապ-լար պուլունտուղու հալտէ, պէր մուճիպի իսթա 4600 ատէտ ա-րէպի, ֆարսի, թիւրքի, ֆրան-սէվի վէ իթի իւշ էլէնէի սայի-րէտէն մուլթիլիթ քիւթապար պուլունտուղուն իպարէթ տիր քի, պու միսիլու քիւթիւալիսա-նէլէրին տաճա պէջիւր վէ տա-հա պիր միւնթազամընը լիւր-բատա հէլի գալէմ օլան զէվաթըն էքսէրիսի իսանէսինտէ պուլու-նուր:

Քիւթիւալիսանէ պաճըր շիւմ տիրէք շէօյլէ տուրսուն տա մէա-րիֆին թահթը նէզարէթինտէ պուլունտան մէքթէպլէրինտէն սէօյլէշէլիմ:

Մէարիֆ նէզարէթինին թահ-թը իտարէ վէ նէզարէթինտէ պուլունտան մէքթէպլէրին քեաֆ-ֆէսի տէ իսլամ չօնուգլարընա աեթտ մէքթէպլէր տիր քի, օն-լարա տա, տախիլի ստամպօլտա անճագ 2700 չօնուգ նայիլ օլա-պլէլմիշ տիր:

Մէյտանտա կէօրիւնիւրտէ մէքթէպլէ պէնզէր պիր մուլթա-

զամ, վէ միլէլի միւլթէլիֆէտէն միւրէքքէպ պիր մէքթէպ Եալը-նը պիր թանէճիք Մէքթէպի Սուլթանի տիր քի, մէքթիւր մէքթէպտէն էրէյիճէ պիր սէմէ-րէ հասըլ օլույօր:

Ֆիլ հազըզա օրատա եալը-նըլ թահսիլի իլմ ու իսան իտէն չօնուգլարըն քեաֆֆէսի տէ մէճ-ճանէն օլմայրպ սէնէվի 43 իրա իւճրէթ թէլէտիյէսինէ մէճպուր վէ իշպու 43 լուլերին բէք չօ-ղու իրիսթիյանլարտան պուլու-նույօրլարտա տա հէր նէ հալ ի-սէ, Եէրէ էրէյիճէ սէմէրէյի հա-սէնէ մէյտանա կէլիյօր:

Հալ պու քի Ստանպուլ կիպի պիր պուլուգ միլիօն էհալիսի պուլունտան պիր բայիթահթ շէ-հիթտէ մէարիֆ նէզարէթ ճէլիւ-սինին թահթը իտարէսինտէ եա-լընը 3500 թալէպէ թահսիլի իլմ իտէր սէ՝ մէարիֆի ումուլիյէ ու-մումա նէ՝ տէրէճէ հիզմէթ իթ-միշ օլուր:

Մէարիֆ նէզարէթին ֆիլ հա-զըզա մէարէսէ թալէպլէրինէ տէ միւտալիսէսի վարսա տա, օնլարճա պիր մէարիֆի օլմատըգ-տան պաշլա միւտալիսէսի խու-սուսուտա տիկէր պիր սուրէթտէ տիր: 0 ճիհէթ մահազա մէարիֆ մէճիսի օտաթընտա պուլունտան պիր իթի հօնալարա պիտ տիր քի, մէարէսէլէրտէն չըզպ տա մահալէ արասը եալստ տաչրա մէքթէպլէրի իլէ մէարէսէլէրտէ հօնալըգ էթմէք իսթէյէնլէրի պիրէր սահալս իմթիհանլէ խի-թամը հըզմէթ Ետէլլէր:

Մէարիֆ նէզարէթ ճէլիլէսի-նին 9 միւլթիմտէն վէ 4 կայրը միւլթիմտէն ազալարա մուլթա-զամ պիր մէճիսի վար իսէ տէ, շիմոթիքի հալ քիթապ վէ բէսա-լէլէր թապ ու նէչրիյաթը մատ-տէսինէ պագմագտա տիր:

Մէքթէպլէրին նիզամաթը տա-խիլիյէ վէ ուսուլի թէտրիսիյէլէ-րինէ տայիր մէարիֆ նէզարէթի թարաֆընտան բրոկրամ մախուս իթա օլունամմըլ օլտուղու հալ-

տէ, մէճիսին մէչղուլիյէթի իա-ֆիֆճէ գալմիշ տիր:

Իշտէ պուլունտան աչըգտան ա-չըղա աննաչըլըր քի, միւրիմիզտէ մէարիֆ մատտէսի հէր պիր ու-մուրու մէվատտէն զիյատէ զայիֆ վէ էհէմիլիյէթսիլ կիպի պըրա-գըլմըլ, լաքին հիշ օլմագտա սէօյ-լէնմէք վէ իշիտիլմէք իշիւն շու գատարճըգ օլտուր վար քի, թուր-քիատա տա պիր մէարիֆ նէզա-րէթի ումուլիյէ տայիլէսի մէվ-ճուտ տուր: 9իրա՝ Եէրէյի մէ-մալիքի շահանէտէ միլլին թէ-րագըլըր զըմիւրտա պիրինճի վէ կայէթ թէլէսիլի մուալիճէ առտ օլունտան մէարիֆ ֆիլլէն օլմուշ օլտա իտի, տէվլէթ պիւտճէսին-տէ մէսարիֆաթը ասքէրիյէտէն սօնրա, սէնէվի էն ագալ 12 մի-լիօն իրալըգ պիր մէսարիֆ Եէօ-քիւնիւ միւշահատէ օլունտագ իտի:

Մէարիֆ նէզարէթը ճէլիլէսի-նին մէսարիֆաթը թապիլի իազի-նէյի մալիյէտէն չըգտըրը վէ մա-լիյէնին հասըլաթը իսէ, մէմալի-քի շահանէնին հէր սընըֆ վէ հէր միլլէթ ու մէհէպտէ պուլունտան էհալիսի ճէպլինտէն նէչաթ էթ-տիլի հալտէ, հիշ օլմագտա, եա-լընը նէզարէթ ճէլիլէյի մէարի-ֆին իճապ իտէճէք մէսարիֆաթը, միլլէլի կայրը միւլթիլմէնին պարի պու Եիւզտէն մահրում օլմամա-լարը՝ իշիւն անլէրին մէարիֆ խոստումնա տա պիտ վէ թախ-սիս իտիլմէսի կայրը միւլթիլմէ-րին տախի մէարիֆճէ թէրագըլ-լէրի մուճիպ օլմուշ մու:

Ֆիլ հազըզա մէմալիքի շա-հանէտէ իրիսթիյան մէքթէպլէ-րինէ նիսպէթլէ հէմ զիյատէ վէ հէմ տէ մուլթազամճ իսէ տէ, իրիսթիյանլար, մէարիֆ խոստու-տունտա իլմի ասքէրիյէտէն մաա-տա, թըզմա վէ իլմ ու իսան վէ հիւնէր վէ հէնտէսէճէ իսլամլարը Երէյճէ թէգատտիլմ էթմիշ վէ պու Եիւզտէն իլմին լէզլէթինի քէսպ էթմիշ օլտուգլարը ճիհէթ-լէ, նիսպէթէն տիւնիլէն մէքթէպ-

լէր բէք ճիւզի տէմէք տիր:

Վէ մատամ քի իրիսթիյան-լար էլ հալէթու հազի քէնտի մէքթէպլէրինին ալէա քիւլլի հալ իտարէսի իսլամ մէքթէպլէրի կի-պի տէվլէթ իսազինէսինտէն գալ-ըլմայրպ, մահազա էհալլինին պէ-շէր օնար զրուշ իլէ պագըլտըրը վէ պու իսէ, թուրգիա կիպի իլմ ու սանաաթ վէ թիճարէթի օլ-մայան պիր էհալիտէն պուլունտան զիյատէ փարա չըգամայաճաղը տէրքեար պիրլէ, պուլլարըն տա մէարիֆճէ իլէրլէմէսի տէվլէթի Ալիյէնին հիմմի մէարիֆէրպլէ-րիլէրի իլէ անճագ մէվգիլի իճ-րայէ կէլէպիլի:

Իշթէ մէարիֆի ումուլիյէ նէ-զարէթինին հիմմէթ վէ նէզա-րէթլէրի ումուլմ միլլէյէ պիտ ու հասըր օլուրսա օլ վագըլմ միւլ-քիւմիւլ թէրագըլը իտէպիլի:

Կէլէն բազար ագալմը նիշա-սաքիլի գօմանտանը թարաֆըն-տան Պապը Ալիյէ վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆնամտէ պէտան օլունտուղունա կէօրէ, Սըրպուր-լար 35000 քիշի օլտուգլարը հալ-տէ 40 բարէ թօր իլէ, Ալէքսի-նալ թարաֆընտան հուտուար թէճալուգ էթմիշ վէ Շար քէօյիւ-նէ գատար իլէրլէմիշ օլտուգլա-րընտան 40000 նէֆէր ասաքիլի շահանէ պուլլարըն իւզէրլէրինէ հիւճմլէ հէր պիր մէվգիլլէրտէն գօլմուշար: Վէ Սըրպուրլարըն կէրիյէ չէքիլմէլէրի սըրատա 20000 նէֆէր ասաքիլի շահանէ պուլ-լարը գօլպալմըլ տիր:

Պէլճիգատա պուլունտան ինկի-լիզ տօնանմասըլըն իքիւնճի ամի-րալ գօմանտանը, Չանագ գալէ պօղաղընտան կէչիպ տէ Գարա տէնիլին լուլմէլի ճիհէթինէ վէ թուրա սէվահիլինէ կիտէն սէֆի-նէլէր օլ թարաֆա մուհ մմաթ նաղլ էթմէսի իշիւն մէքթիւր կէ-միլլէլի գալէյի Սուլթանիյէտէ Եօգլամագտա իմիշ:

Մէքթէպի հարպիյէ շահանէ

չակիրտանը պիր գաչ կիւնտէն պէ-
րու սապահլարը Զօպան չէլմէսին
տէ հարպ հէնտէսէսի թաալիմի
իճրա իթմէքտէ տիր : Իճրա օլու-
նան թաալիմտէ, Սըրպիսթան ի-
լէ Պօսնա հուտուտի պէ յինտէ
պուլունան չայ իւզէրինտէքի կի-
պի պիր էյրէթի քէօրըիւ թան-
գիմ իտրէրէք, իչպու քէօրըիւ
իւզէրինէ ասքէրինէ մանօլրալար
իթմէքտէ տիրէր :

Ախպ օլունան մայիւմաթէ կէօ-
րէ, չակիրտանը մէրգուլմէտէն
իլմի ասկէրիյէի թահսիլ վէ թա-
ալիմտէ իլէրլէմիլ օլանլարտան
պիր 30 գատարը զապիթ բայէսի
իլէ Նիլ օրտուսուտն սէվգ օլու-
նաճագ տրը :

Ինկիլթէրանըն Մըսըր գօն-
սօրսու միւսիւ իսթանթուլ Միւ-
նիխ (Պալիէրանըն բայիթալիթը)
մասլահաթ կիւզալիկինէ թայեին
օլունմուլ տուր :

Միւսիւ Պիզմարգ օն կիւնտէն
պէրու զէլմէսի վէ գըղը իլէ պէ-
րապէր քէօթմէնճին չէհրինտէ
տիր : րիվայէտէ կէօրէ, Պիզմար-
գըն խասթալար պիր անաղընտէ
հասըլ օլուպ, եիւրիւմէսինէ վէ
անագ իւզրէ տուրմասընա մանի
օլան պիր ուճուհտէն իպարէթ
տիր : Շէհրի մէգըիւրտէ իգամէթ
իթտիկի միւտտէթմէ, բօլիթիգա
իլէ ասլա իշթիգալ իթմէյէրէք,
թէմամի իլէ իսթիրահաթ իտէճէ-
կի լաղըմտըր : Պունուսլա պէրա-
պէր Պէրլին սէֆարէթինտէ սըր
քեաթիպի պուլունան օլլու մու-
վագգաթմէն մէմուրիլէթինի թէրք
իլէ պապասընըն սըր քեաթիպի
օլմագ իւզրէ, եանընա կիթտիլի
կիպի Պիզմարգըն մուխապէրա
թընա մասսուս օլմագ իւզրէ պիր
թէլէկրաֆնամէ տախի քիւշատ օ-
լունմուլ տուր :

Բօմատա չըգան իթալի զագէ-
թանըն րիվայէթինէ կէօրէ, չէհ-
րի մէգըիւրտէ պուլունան տէվ-
լէթի էճնէպիլէ սիւֆէրտաք, աս-
պահլարը տէվլէթ մաթպուալա-
րընտան ալտըգլարը պաղը թէ-
լէկրաֆնամէլէր ագչամ իսթիւ
րէամի զաղէթալարընտան պիրի-
նին հալատիսի մախսուսէսի սը-
րասընտա կէօրտիւքէրինտէն, վէ
պու իսէ թէլէկրաֆ նիգամնամէ-
սինէ մուղայիր օլտուղունտան, ի-
թալիա հիւքիւմէթինէ շիքէայէթ
էթմիլէր տիր :

Հաղիրան 21 թարիսի իլէ
Ըղգօտրա վալիսի տէվլէթլու Ահ-
մէտ Համտի բաշա հաղրէթլէրի
ճանիպինտէն մագամը սամիի սէ-
րաքէրիլէ վիրուտ իտէն թէլէկ-
րաֆնամէնին սուրէթի տիր :

Տիւնքի կիւն Տաղլունըն հատ-
տը իմթիյաղը թէճալուզ իտէրէք,
Բօտօրիչայա իւլ չէյրէք մէսա-
ֆէտէ քեային օլատա մուհարէ-

պէ տէվամ էթտիլի արզ օլուն-
մուլ իտի, պու մուհարէպէտէ
պուլունան ասաքիլի շահանէ էվ-
վէլմէ պին պաշը Հաճի Ահմէտ
աղա իլէ, էրքեանը հարպիլէ գօլ
աղասը, Մէհմէմէտ վէ գայմա-
գամը գաղա բէմգի էֆէնտիլէր
գօմանտալարընտա տէօրթ պէօ-
լիւք չէլլանէ վէ մուախսարէն
րէտիֆ թապուլունտան 2 պէօ-
լիւք սէվգ օլունարագ, ասա-
քիլի շահանէ սուրէթի տիրանէ
իլէ հարպ էթմէքտէ իրէն, կէ-
րէք Բօտօրիչա վէ կէրէք Կրօտ
ասաքիլի մուալմէնէսի տախի կէ-
լէրէք, սաաթ սէքիլտէն ագչա-
մա գատար միւմթէտ օլան մու-
հարէպէտէ տիւշման միւնհէգէմէն
ֆիրար էթմիլ տիր : Պու մուհա-
րէպէտէ նիգամիլէտէն իքի եիւզ
պաշը իլէ եիրմի նէֆէր եարալը
վէ մուալիւնտէն տախի օն նէֆէր
մէճրուհ վուգու պուլունուղու վէ
տիւշմանըն թէլէկրաֆը բիւքըր գա-
բուտան իւլ եիւզ ըստտէսինտէ
իտուկի Բօտօրիչա գօմանտան
լըղընտան թէլէկրաֆնամէտէ իշար
օլտուղունու արզ իլլէրիմ :

Կաղէթ Ալէմանտըն րալուզա-
տան ալըպ Նէշըր էթտիլի պիր գը-
թա թէլէկրաֆնամէ մաալինէ նա-
զարէն, Հէրսէք էլըրյասը կէլէն
այըն եիրմի եէտիսինտէ Գարա-
տաղ-պէյինի րէյիսի միլլէթ թա-
եին իլլէտիլլէրինի պիր թագըմ
մէպուս իլէ Չէթմէնէյէ պիլտի-
րիլմիլ տիր :

Պօսնա գըթմասընտա կէօնիւլ-
լիւ ասքէրի թօքլանմագտա օլ-
տուղու միսիլլիւ Ըղգօտրա ճիհէ-
թինտէ պուլունան րէտիֆլէր
հագգընտա տախի պուսուրէթլէ
թէտապիրէ իպթիտար օլունտու-
ղունու եաղըյօր :

Մէրասքէր վէ սէրտարը էք-
րէմ Ապտ իւլ ֆէրիմ նատիր բա-
շա հաղրէթլէրի Նիլ թարաֆընա
աղիմէթ իթմիլ տիր :

“Մէրսին” նամ վաքօր ֆէմիլք
իսկէլէսինտէն պիր գաշ թապուր
ասաքիլի շահանէ ալմագ իւզրէ,
տիւն ագչամ օլ թարաֆա աղի-
մէթ իլլէմիլ տիր :

“Շէրֆէրսան” իլէ “Մալաղ օֆ”
վաքօրալըր, ասաքիլի շահանէ
իլիւն հայիւն ալմագ իւզրէ, բա-
զար կիւնի թարապուլուս կար-
պա աղիմէթ իթմիլլէր տիր :

Տիւն աղչամ կէրէք Գարա-
տաղտան վէ կէրէք Նիշտէն իւլ
գըթա այրը այրը թէլէկրաֆ վի-
րուտ իթմիլ տիր :

Մէքըիւր թէլէկրաֆլար ասա-
քիլի շահանէնին մուհարէպէ տէ-
վամինտէ պուլունտուղունու պէ-
եան իթմիլ, լաքին պիր նէթիճէ
տէրճ իթմէմիլ տիր :

Քէզալիք պու սապահ Նիշտէն
Պապը Սէրասքէրիլէ իքի թէլէկ-
րաֆ կէլմիլ իսէ տէ հէնուզ Նէշը
օլմամըլ տրը :

Պու կիւն սաաթ տէօրթտէ 3
թապուր ասաքիլի շահանէ թի-
մուր եօլ գաթալարընա բագիպ
օլմուշար տրը :

Ֆար տիւ Պօսֆօրուն րիվայէ-
թինէ կէօրէ : Երտիլլէթի մըսը-
րիլէ ասքէրինտէն պիր օրտու,
Պապը Ալինին լուլումինէ թային
օլմագ իւզրէ թէտարիքեաթ հա-
վատիսի մըսըրտան ալընմըլ իմիլ :

Պէշ եիւզ գատար Գարատաղ-
լը մէմէքէթլէրինէ կիթմէք իւզ-
րէ, կէլէն հաֆթա Տէրսաատէթ-
տէն աղիմէթ էթմիլլէր տիր :

Տիւն սապահ կայէթ էրքէն
վիւքէլայի ֆախամ հազարաթը
մապէյնի հիւմայունա աղիմէթլէ,
թահլթըրիլլէթի շահանէտէ պիր
մէճլիսի ֆէվգ էլատէ ագտ էթ-
միլ, վէ մուալիսարէն տօղրուճա
Պապը սէրտաքէրիլէ աղիմէթ ի-
տէրէք, օրատա տախի թահլթը
րիլլատէթի սատրաղամիտէ բէք
պէօյիւք պիր մէճլիս թէլէթիլ օ-
լունմուլ, վէ իչպու մէճլիստէ ի-
սէ իւմէրայի ասքէրիլլէնին հէման
քեաֆֆէսի վէ գաբտանը տէրեա
Ահմէտ բաշա մէվմուտ պուլուն-
մուշլար տրը :

Կաղէթ Ալէմանտ նամ կաղէ-
թանըն Նէշըր էթմիլ օլտուղունա
նազարէն, Հէրսէք էլըրյասը յու-
նիսին 27ինճի կիւնիւ պիր միւմ-
զի մագպաթա թագտիմ իտիպ,
Գարատաղ պէյինի քէնտիլլէրինէ
րէյիս գապուլ էթմիլլէր տիր :

Մէքըիւր հալատիսի թալպ-
լաթ զագէթասը տախի թաստիգ
իտիյօր :

Թաստիգ օլունտուղունա կէօ-
րէ տիւլէլի մուաղղամանըն Պէլ-
կրատտա մուգիմ գօնսօլուար,
Սըրպիլայա պէյան էթմիլլէր քի,
էկէր չի՝ վաղը օլան մուհարէպէ-
սինտէ միւզաֆֆէր պուլունտա
պիլէ, թասալիւր էթտիլի Սըր-
պիլթան գրալիլլէթինէ մումա-
ղաաթ իտէճէքլէր տիր :

Իւլիւնճիւ օրտույիւ հիւմա-
յուն միւշիրի տէվլէթլու Տէվրիլ
բաշա հաղրէթլէրի Ըղգօտրա ֆըր-
գայի ասքէրիլլէնին գօմանտան
թային պուլունմուլ տուր :

Միւշարիլլէյ հաղրէթլէրինին
սէրիեան մահալի մէմուրիլլէթինէ
կիթմէսի իշուն քէնտիլլէնին Պապը
ալիտէն պա թէլէկրաֆ էմր ու ի-
շար օլունմուլ տուր :

Սըրպիլթան պէյի Բրէն Մի-
լան թարաֆընտան Պապը Ալինի

կէլէն բէնճէնպէ կիւնիւ վարիտ
օլան ուլթիմաթումտա Պօսնա է-
յալէթի էհալիսինին թալէպ իթ-
մէսի իլէ Սըրպիտեա հասըլ օլան
մէճպուրիլլէթ Պօսնա էյալէթինին
Սըրպիլթանա իլհագ օլմասը մէ-
սէլէսի օլուպ՝ Պապը Ալի պունա
մումանաաթ էթտիլի ճիհէթլէ,
Սըրպա ասքէրինին հուտուտու թէ-
ճալուզ իտէճէկինի վէ մէրպու-
թիլլէթի տօթիլլէթի քեաթիլլէն
գաթ իթմիլ օլտուղու անլաշըլ-
մըլ տրը :

Գարատաղ Պէյինին տախի
Պապը Ալինի կէօնտէրմիլ օլտու-
ղու պիր ուլթիմաթումտա Հէր-
սէք էյալէթինին Հէրսէքլուլէր
թարաֆընտան միւմգի մագպաթա
իւզէրինէ թալէպ իթմէյէ հագ-
ու սալահիլլէթ կէօթմէրմիլ տիր :

Պու սապահ Սէրիլլէյէ գըշլա-
սընտան իքի թապուր ասաքիլի
րէտիֆէ, Նիլ թարաֆընա սէվգ
օլունմուլ տուր :

Տիւնքի կիւն Պապը սէրաս-
քէրիլլէ իճթիմա իտէն մէճլիս
ումուլ վիւքէլա վէ իւմէրաի աս-
քէրիտէ բէք չօգ միւզաքէրլէր
օլմուլ, վէ մէճլիս ագչամըն օն
պիր պուլունտան գատար իմ-
թիտաա իթմիլ տիր :

Զաթը հաղրէթի Սատրաղամի
տէօրտ սաաթ միւթէմատի, տա-
յիրէի մէքըիւրէ թէլէկրաֆ օտա-
սընտա պուլունմուլ վէ Նիլ օր-
տուսու գօմանտան իլէ մուխա-
պէրէ իթմիլ, վէ մէքըիւր մու-
խապէրաթ մէճլիս հաղըրէ պիր
թարաֆտան թէպիլ օլունարագ
պիր խայիլ թալիմաթ վէ ալամիր
իրալ օլունմուլ տուր :

Վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆնա-
մէյէ կէօրէ Սըրպիլթանըն շիմ-
տիքի օրտուսու իւլ միւնգատամ
օլուպ, այրը այրը սէր գօման-
տանլար էմրի թահլթընտա օլա-
րագ 23 էր պին ասքէրտէն իպա-
րէթ իմիլ :

Պունտան պաշգա, թէքրարէն
թէտարիքեաթը ասկէրիլլէ կէօր-
մէքտէ օլտուղու ճիհէթլէ, Պապը
Ալին պունա գալըրլըք գուվլէի
աղիմէ թէրթիլ վէ իլալլէ իթ-
մէքտէ տիր :

Տիւնքի կիւն Նիլ օրտուսուն-
տան Պապը Ալինի կէլէն պիր թէ-
լէկրաֆնամէ պէեան իտէր քի,
Սըրպա ասքէրինտէն իքի պին քի-
շի թէլէթ օլմուլ տուր :

Սալալան խան, Տէրսաատէթ
իրան սէֆիլի Մուհսին խան հազ-
րէթլէրինէ կէլէն բազար կիւնիւ
պիր զիեաֆէթ վէրմիլ տիր :

Ըղգօտրտան կէլէն հալատի-
սէ կէօրէ 2000 միւսլիման արնա-
վուտ Սըրպիա հուտուտինէ կիթ-
մէք արղուսի իլէ հիւքիւմէթ մա-

հայկյէտէն եէնի ուսուլտէ թիւ ֆէնք իսթէմիլլէր տիր :

Օպզօր տ'Ակուամ'նամ կազէ թա տէր քի , խրվաթիստանտա պարննմագտա պուլունան 45000 պանալուէրտէն տօգուզ պզար ֆընտա 4000 քիշի սէֆալէթ եիւ զիւնտէն թէլէֆ օլմուշ տուր :

Տիւնքի կիւնէ գատար պիր չօգ Գարատաղլը վէ պուլնարա իլհագ օլարագ պիր թագըմ տա Հէրսէքի վէ Տալմադեալը հէման պին իքի եիւզտէն թէճավուզ օլ տուգլարը հալտէ Տէրսաատէթ տէն Գարատաղա կիթմիլլէր տիր :

Տէվլէթլու Աբրահամ բաշա հազրէթլէրինին Պէյգօզտա Պաղլ չէպան պաշարննն էօլտիւրիւմէ սի իւզէրինէ երմի պէշ գատար խըրվաթ Պէյգօզ զապթիյէ մէր քէզինէ կիտէրէք գաթիլլէրին միւճէրէտ էլէ կէշիլիլմէսին տալա օլմաուրը հալտէ պէօյիւք արպէտէ գօբարաճագլարնը պէ եան իթմիլլէր տիր :

Պէօյլէ պիր մատտէ մահազ գապթիւնէ պիլէճէի իշի օլտու ղունտան Հըրվաթլարըն արպէտէ գօբարմագ բաթըրտըսը կէօթէր մէք միւսաատէ օլունուր տէրէճէ տէ պիր նիւմայիլթ տէյիլ տիր :

Գարատաղլըն տախի իլան հարպ իթմիլ , վէ թախմինան ալթըշար պին քիշիլէք իքի գօյա միւնգա սամ իքի օրտունուն հուտուտէ սէվգ իթմիլ օլտուղու մալիւմ իսէտէ , հիւճում իթտիլինէ տա յիր անճագ իքի թէլէկրաֆ վա ըիւտ օլմուշ տուր :

Չէթինէտէն կազէթ Տ' Աւզ պուրկա եազտըգլարնա կէօրէ Սըրպ իլէ Գարատաղ պէյնինտէ պիր իթթիֆագ հասըլ օլարագ , պու պապտէ պիր մուգապլէ տախի թանգիւմ իլէ իմգա իտիւ տիկի անլաշըմը տուր :

Սապըզ զապթիյէ միւշիլի տէվլէթլու Ապտի բաշա հազրէթլէրի մէվճուտ օլանլարտան պաշ գա , Չէրքէստէն պիր ֆըրգատա հա կէօնիլլիւ թանգիւմ իտէրէք մէվգիլի մուհարէպէյէ կիթմէք իշուն մէմուր օլմուշ տուր :

Ալէմանիա տէվլէթի (Գուպա) ճէզիրէսինտէ պուլունան թէպա ասընն պէտէլի ասըրի վէրկի սինտէն իսթիսնա իտիլմէլէրի պա պընտա պազը մուհաճէտաթէ իհ թիմաթէն , Սպանիա տէվլէթի իլէ մինտէպաթէ կիրիլմէք իսթէմիլ իսէ տէ , Սպանիա , շիմտիքիահ վալ իտուսուսէսի իլէ անվալ ու մուվիլէնին շիմտիլէք պու պապտէ մինտէպաթէ կիրիլմէսինէ մանի օլտուղունու պէեան իթմիլ տիր : Ալէմանիա տէվլէթի հիշ օլմազ ի

սէ պու մէսէլէի թէսլիեէ օլուն ճաեա գատար Գուպա վալիսինին պէտէլաթը ասըքէրիեէ թահալինի թէլէսիլ իթմէսինի թալէպ իյլէ միլ տիր :

Տիւնքի կիւնէ կէրէք լաիւնէ վէ կէրէք Սէլանիք թարիգի իլէ հարպ մէվգըպլէրինէ կիթմէք իւզրէ սէքիլ թապուր ասաքիլի շահանէ Տէրսաատէթտէն հարա քէթ իթմիլ տիր :

Բազար կիւնիւ վիտին վէ Նիլ թարաֆլարնա տախի խալլի թօք վէ մուհիմաթը սաիլէ կէօնտէրիւ միլ տիր :

Տէյիլ թէլէկրաֆ կազէթասը ննն Պէրլինտէն ալուպ նէշը իյլէ տիկի պիր թէլէկրաֆնամէյէ կէօ , ըն , Բուսիա տէվլէթի Ալէմանեա իլէ իթթիֆագ իթմէտիքէ թիւր քիա ալէյհիտէ հիշ պիր հարա քէթէ թէշէպալիւս իթմէյէճէք ի միլ :

Սըրպիսթան գաբու քէթիւի տասը միւսիւ Մալաղլինօլիշտիւն քի կիւն սապահլայըն հիշ պիր շէյտէն խապէրի օլմաուրը հալ տէ խարիճիյէ նազըը տէվլէթլու Սաֆիլթ բաշա հազրէթլէրինին սահիլաննէսինէ կիտուպ , բրէնս Միլանըն մահուտ մէքթուպինէ ճէվապ իսթմիլ :

Միւմալիլէյ պու կիւն Սըր պիսթանէ կիտէթօր :

Վիտինտէն Պուկարճա Տէն կազէթասընա եազըմըլ օլտուղու պիր մուֆասսալ մէքթուպ մէա լինէ պագընճա , պաշը պօզուգլար իսեան իթմէյէն Պուկար քէօյլէրինէ կիրուպ , եա պիլէ բարա վէրիսինիլ , եալտտ սիգի եշգը եա գօմիթէսի սըֆաթը իլէ թի մուրպէնտ կէօնտէրիլի տիլէրէք պիր խալլը բարա ալմագտա , վէ վէրէմէյէնիլ ֆիլ հազըգա էլլէրինի քէլէքճէյէ վէ աեազլարընը բրանկաեա վուղ իտէրէք վիտինէ կէօթիլմէքտէ , վէ մահպուսլար խընճախընճ տօլու պուլունտուղու հալտէ համամար , ախըրլար վէ սամանլըլար մահպէսէ թահվիլ վէ իսպարչա կիպի իւսթ իսթէ տօլտուրուլմագտա իմիլ :

Վիտինտէն տէֆա Տէն զազէ թասընա կէլէն պիր մէքթուպ տէր քի , մահպէստէ օլանլար եէր լէրինին ֆէվգէլատէ տարլըլը վէ այագտա գալուրգլարը ճիհէթլէ բրանկա պէնտ պուլունանլարըն պիր թագըմընըն այագլարընըն ֆարէլէր եէմէքտէ վէ պու եիւզ տէն եարալար աշըմագտա իմիլ : Մահպէլէրտէ եէվմիլէ պիր գաշ քիշիլէր թէլէֆ օլունմագտա տըր :

Թուլչատան եինէ Տէն դազէ թասընա կէլէն պիր մէքթուպտա , յունիսին օն իւշիւնճիւ կիւնիւ նուզուլ իտէն ֆէվգէլատէ շիտ տէթլի եազմուրլարտան 50 գա տար էվ վէ մալազա սուլար ալ թընտա դալմըլ , վէ պու եիւզ տէն 50000 լիւտտան թէճավուզ պիր զարար մէյտանա չըգմըլ տըր :

Վալիտէ սուլթան հազրէթլէրինին Հօճա բաշա իլէ Պալըմ սէօյլուտ միւնանէսինտէ միւճէտ տէտէն ինշա վէ իհեա իյլէտիք լէրի մաի լէզիլ չէսմէսի պու կիւն միւթանթան ալայ իլէ քիւշատ օլունտուղու ճիհէթլէ պիր թա պուր ասըքր վէ 300 գատար մէք թէպ չօճուգլար վէ հօճալար մէվ ճուտ պուլունարագ ամին տուա լարը օգունմուշ տուր :

ՍԵՐՊԵՍՏԱՆ ՎԷ ԳՈՐԱՏԱՂ

Սըրպիսթան վէ Գարատաղ ի մարէթլէրինին տայմէն Հէրսէք աղեանընէ մուալէնէթ իյլէտիք լէրի ճիհէթի իլէ պու աղիեանըն սէպէպի տալմաի պուլնար օլտու ղու Տէվլէթի Ալիեէճէ մաալիւմ վէ իւզէրլէրինէ իւրիւմէք լուղու մի տախի մուսատտագ իտի իսէ տէ հիշ պիր տէեէճէք գալմամագ իւզրէ իւք էվլէ անլէր թարաֆըն տան թէճավուզաթ ալինէեէեէ ճիւրաթ օլունտուգտան սօնկրա թէէտիպ վէ թէրպիեէլէրինէ պա գըլմագ մինասիպ կէօրիւլտիւ կիւնտէն պունա տա ինթիզար օլունմագ վէ մահը մաֆիեէ պիր թարաֆտան հուտուտի Օամանի եէտէքի տաքիլի Բատիշահի թէքսիլ իտիլմէքտէ իաի :

Նիհայէթ Սըրպիսթան կէլէն բազար կիւնիւ ալինի աղեան իլէ օն իքի պին գատար Սըրպ ասըքրի մուվաեէթլէրի իւշ պաթիլի թօք օլտուղու հալտէ , շէհրքէօյի ճիհէթինէ վէ եինէ եիրմի պին գատարը քէզալիք իւշ պաթիլի թօք իլէ Նիշ գալսաընն ճանիպի հարպիյէսինտէ քեային Սօքօճա գաբուսունտան Մէրամօր նամ մուվագաա թէճավուզէ վէ հու տուտ պօյունտաքի ասաքիլի բա տիշահի իւզէրինէ հիւճուվէ ճու լաթ իթմէլէրի իլէ ասաքիլի շահանէ թարաֆընտան տախի տէր հալ մուգապլէմէթ միւսարաաթ օլունարագ թէէտիպ վէ թէրպիլ յէլլէրինէ միւպաշէլէթ օլունմուշ տուր :

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԹԵԼԵԿՐԱՖԻԹԸ

Պուքրէշ 2 յուլիս Պու կիւն գալանիլն մէճլիսի , բրէնս Շարլ հազըր պուլունտու ղու հալտէ քիւշատ օլունմուշ տըր : Բրէնս միւշարիլէյ իյրատ իյլէտի յի նուլթուլտա , թասարուֆ

վատ էթտիքտէն սօնրա , շէօյլէ տէմիլ տիր :

Բարիլ ահտնամէսի Բուման եայա պիր թարաֆլըգտան իսթի ֆատէյէ միւսայիտ պիր մէվգի իհտաա էթմիլ օլտուղունտան , Բումանեալըլար մէքթիւր պիթա թաֆլըգա ըիայէթ էթմէյէ գարար վէրմիլ տիր :

Պու գատարտան իսթինքեաֆ էթմէյիպ , սուլհ ու ասայիլ իւզրէ իսլահաթը տախիլիյէ իճրա սըլլա մէշղուլ օշաճաղըք : Պու հալի լէլթօբալըլար կէօրտիւքճէ , հէր նէվլի մուլաթարալը էճնէ պիյէ հուտուտտա թէվգիֆ իտէ ճէք տիր :

Բրէնսին սէօյլէրին հազըրուն թարաֆընտան ֆէվգէլատէ սու լէթտէ գապուլ օլունարագ բէք չօգ տէֆալար ալըլանմըլ տըր :

Կազէթամըլ թապ օլունճա ղը սըրատէ , Միւսիւ տիգրայէլի իլէ Գօնթ Սնտրոսինին մէմուրի յէթլէրինտէն իսթիֆա իթտիլիլ միլ օլտուգլարընա տայիլ թէլէկրաֆ վիրուտ իթմիլ տիր :

ԻՍԹԱՐ

Մէճմաալը Հալատիս , բազար վէ եօրթու կիւնլէրինտէն մաատէ հէր կիւն սաաթ պէշ պէշպուշուգ տա նէշը օլունուր , պիր նիւսիւ սինին ֆիյաթը 30 փարա տըր :

Ապօնէ պէտէլի սէնէվի բէշիւ նէն պիր լիւրա վէ ալթը պըլըլը իւշ ատէտ սիւմ մէճիտիլէ տիր :

Իմգասըլ մէքթուպ գապուլ օլունմագ , վէ իրալ օլունճագ միւմգի մէքթուպլէր , Միւլէլլիֆին իսթինէ կէօնտէրիլմէսի ըճա օլունուր :

Իլանաթըն պէհէր սաթըրըն ֆիյաթը պիր տէֆա իշիւն 2 ղու ղուշ տուր , վէ պիր տէֆատան ղիյատէ օլմագ իճապ էթտիլի սու լէթտէ , ղիյատէճէ էհվէն օլա պիլիլ :

Կազէթանըն ճիսմինէ վտղ օլունճագ իլանաթ իշուն պաշ գաճա բազարլըգ օլունուր :

Մէարիֆ վէ մէնաֆիլի միլիյէ յէ պիտ իլանաթ մէճմանէն տէրճ իտիլիլ :

Կազէթանըն մահալի իտարէ սի , Ստամպուլտա Սուլթան հու մամը ճիվարընտա թաշ մէքթէպ սօղաղընտա 10 նումէրօլու Պա ըունեան մաթպասաը տըր :

ՍԱՐԻԱՖԻՅԷ

ԷՍԷՄ ՖԻԵԼԹԸ Կալաթա 22 Յունիս

50/0 Էսամը ումուլիյէ	
Տիւն ազալ	11- 2
Պու սապահ	12- 4
Սաաթ 5 տէ	11-32
Բուլմէլի թիմուր եօլու ֆր	34-

ԾԱՆՈՒՑՈՒՄՔ

ԱՌՈՂՋԱՐԱՆՈՒԹԻՒՆ

ԲՆԵԹՍԱՐԹԻՒՆ ԱՄՈՒՍՆՈՒԹԵԱՆ

Ամուսնացեալ ատն եւ կնոջ բնական եւ բժշկական արտոմութիւնը իր խիստ հետաքրքրական մանրամասն տեղեկութեամբքը :

Նոր վարդապետութիւն մարդկային ծննդեան . — ամուսին . — անկարողութիւն . — կազմական անկատարելութիւնք . — զանոնք բժշկելու միջոցք եւ պայմանք :

ՄԱՍՆԱԻՐ ԱՌՈՂՋԱՐԱՆՈՒԹԻՒՆ

ՅՂԻ ԿՆՈՋ

ՆՈՐԱԾԻՆ ՄԱՆԿԱՆ

ԳՈՐԾ . Ա՝ ՏԵՂԵԹ ԳԱՂՂԻՍԵՒ ԱՌՈՂՋԱՐԱՆԻՆ ԵՐԿՐՈՐԴ ՏՐԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Կը գտնուի ամեն Հայ գրա վաճառականաց եւ Պահճէ գաբու սուճի Պօղոս աղային խանութը , Չուխանի խանի ներքեւ թիւ 12 սահալթճի Նիւթի աղային խանութը , Օրթագիւղ գլուխը թիւ թիւնճի Մարտիրոս աղային խանութը , եւ Պահճէ գաբու Էսաաթ Էֆէնտի խան թիւ 13 Ե՝ Մ ՏՐՆ տեսեան տպարանը : Գին մէկ արծաթ մէճիտ :

ՏՕԳԹԵՐ Մ՝ ՄԱՐԲԻ

Վիէննա մէքթէպի թրպայէսին տէն օն պէշ տէնէ մուգատտէմ տրպաշմասընը ակաղ իյլէմիշ վէ պուճա սէնէլէրտէն պէրու էլրօղատա քէսպի շէօնրէթ իյլէմիշ օուպ , պու տէֆա Տէքաատէթէ կէլէրէք Պէշիկթաշ Բաշի մահալլէսինտէ իզամէթ իթմէքտէ օլուպ վէ մահալը մէքքիւր ճատտէսի թրաճիպ ըսթասիօնու իթթիսալինտէքի Էնգախանէլի Օսմանիյէտէ այրըճա պիւր մէվզըը օլուպ , բազար կիւնլէրինտէն մատէ հէր կիւն սաաթ իւշտէն պէշէ գատար թէշլիթ իտէն խասթէլէրէ մէճանէն պագաճազ տըր , վէ սալիւր վաղիթլէրտէ տախի վիզիթա իլէ քէնտի խանէսինէ գապուլ ի տէճէք տիւր :

Միւսայիլէյ՝ սողթէօր Մարքինին էպէլիք վէ ճէրահլըք ֆինլէրինտէ տախի մէհարէթի ֆէվք էլ ատէսի օլուպ , էսքիմիշ րահիմ ուֆուռէթի վէ ֆրէնիլի Էլլէթինի ապա ճիվա Էնտիրմէքսիզին վէ ապա բէրհիզ թուլմայրպ խարիճտէն պիւր նէվի մուալիճէ իլէ վէ պէլ սօլուգլուղունու տախի քէնտի նէվիճատ քէքտէսի օլան պիւր նէվի ալէաթ իլէ բէրհիզսիզ պէշ օն կիւն դարֆընտա տէֆ իտէճէկինի վէ սըրաճա Էլլէթինի վէ սըթմա վէ կէօզ վէ դուլաք խասթալըղարընը , դուրու վէ գանլը պատուր Էլլէթինի , միտէ ուֆուռէթի վէ վիճուտտէ պուլունան աղըլէրի վէ սալիւր ումուլ խաթալըղարընը ազ վազըթ զարֆընտա տէֆ ի տէճէկինի րազպէթլու ահալիյէ իլան իտէր :

ԵՌՈՒՍՈՒՑԵԱՆ ԽԱՆԸՆՍՍ ԻՒԹ

ԳԱԹՍԱ 7 ԿՕ՝ ՕՍԱՏԷ

Կէրէք տալայէ վէ կէրէք մէվատաւը թիւճաճարիյէ տալիւր հէր նէվի էվ

րազ թահրիւր վէ Թիւրքճէ , Էրմէնիճէ , Յիրանըճա , Իթալիանճա վէ Բուճա թէրճիւմէլէր օլակէլտիլի կիպի , հիսապարը գարըշլըք վէ նիզաւսըզ պուլունմուշ տէֆթէլէր տախի սուլրաթ վէ հիւսնիւ սուլէթլէ թանդիմ օլունուր :

Մահմուտ բաշա պաշընտա Պէզճի սօգաղընտա գլըմաճըլար գարընընտա Ցնուլէրօլու ֆօթօկուաֆիսանէտէ , ալթըն ատէտ րէսմ բէք ալէա վէ կայէթ տըզգաթլը սուրէթտէ օլարազ 15 դըրուշա թանգիմ օլունուր :

ՀՐԱԻՐԱՅ

ԱՐԱՐԱՏԵԱՆ

ԵՐԿԱՍԻՐԵՑ

ԻՐԻՄԵԱՆ ՀԱՅՐԻԿ

Իքինճի տէֆա օլարազ վէ արթըրըլարազ կիւզէլճէ թապ օլունմուշ տուր , սաթլըր Ենիհիճամի Չիլինկիրէր ճատտէսինտէ Ս . Դ . վէ Եազմաճեան քիթապխանէսինտէ , ֆիյ 2 ֆրանգ :

ՅԻՍՈՒՍԻ

ՎԵՐՋԻՆ ՇԱՐԱԹ

ԽԱՉԻ ՄԱԲ

ԿՈՐՈՒՍԵԼՈՑ ՅԻՄԱՐՈՒԹԻՒՆ

ՀՈԳԵԳՐԵՑ

ԻՐԻՄԵԱՆ ՀԱՅՐԻԿ

Ս . Դ . վէ Եազմաճեան քիթապխանէսինտէ Ենիհիճամի Չիլինկիրէր ճատտէսինտէ Ցնուլէրօլու թիւքեանտա , 1 ֆրանգ ֆիյ իլէ սաթլըմագտա տըր :

ԲԻԱՆԳՈ ԻԼԷ ԱԳՏԸ ԻՋՏԻՎԱԾ

ՎԷ

ՊԻՐ ՍԵՐՎԷԹ

Յրէնկեան քիթապխանէսինտէ , քէօբրիւ պաշը պարագաընտա , Պէշօղլու Աղաճամի ճատտէսինտէ կիւլէրեան Ստեփան աղանըն 183 նուլէրօլու թիւթիւնճիւ թիւքեանընտա , վէ կազթա սաթանլարըն նէգտինտէ պուլունուր : Ֆիյ 2 զուրուշ :

ՎԷԳԱԹԵԹԻ ՂԱՐԻՊԷԹԻ

ԲԱՐԻՍ

ՄԻԻԷԼԼԻՖ

Բօնուօն Տիւ Թեքալլ

ՄԻԻԹԷՐՃԻՄ

Յովնաննէս Թօլայեան

ԳԸԹԱ 1

Սաթլըր Սթապօլուն քեաֆֆէլի Էրմէնի քիթապճըլարընտա , վէ Պէշօղլունտա զազթա սաթան Էրմէնի թիւթիւնճիւ տիւքեանընտա :

Ֆիյ պիւր գըթաթ 5 զուրուշ :

ԲԱՐԻՋ

ՊԱԹԱԳԻԱՆԷԼԵՐԻ

Օովաննէս Էֆէնտի Թօլայեանըն կիւզէլճէ թէրճիւմէ իյլէտիլի Էրմէնի հրուֆաթ իլէ Թիւրքճէ լիսան վէ բէպիլիլէլէ միւզէյեկէն իշպու քիթապ 544 սահիֆէտէն իպարէթ տիւր :

Սաթլըր հէր Էրմէնի քիթապճըլարտա վէ Պէշօղլու Աղաճամի սօգաղընտա նուլէրօ 183 թիւթիւնճիւ կիւլէրեան Ստեփան աղանըն տիւքեանընտա , վէ թագսիմտէ նուլէրօ 39 թիւթիւնճիւ Նիկողոս աղանըն տիւքեանընտա :

Ֆիյ 3 սիմ մէճիտիլէ :

ՆԻՍԱ ԹԱՅՅԵՍԻՆԻՆ

ՓՐՀՐԵՓԸ ԷՍԵՐԸ

ՎԷ

ՆԱՍԻՀԱԹՃԸՍԸ

Իշպու քիթապ գարըլարըն վէ գըզլարըն հէր պիւր անվալտէ իտէճէթիւրի սիւալլիքի ճեվապ վէրմէքտէ տիւր

ՅՐԱՍԸՋԱՍԱՆ ԹԵՐՃԻՄԷ ԻՅԼԵՏԻ

Բ . Է .

Մէրճան չարլըսընտա Որապեան քիթապճը Պաղտասար աղանըն , վէ Պէշօղլունտա թիւթիւնճիւ կիւլէրեան Ստեփան աղանըն վէ պիլիլիլէլէ քիթապճը թիւքեանընտա եարըմ մէճիտիլէ ֆիյ իլէ սաթլըմագտա տըր :

ՀԱՄԱՍՏՈՏ

ՀԱՅՈՑ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ

Ի ՊԵՏ ՎՊՐՈՑԱՑ

ՄԻԻԷԼԼԻՖ

Մ . Գ . ՉՈԼԱՔԵԱՆ

Իքինճի տեֆա քապ օլունմուշ տուր

Սաթլըր Սուլթան համամ 14 նուլէրօլու Չարդարեան ֆապրիգաընտա վէ հէր Էրմէնի քիթապճըլարտա :

Ֆիյ 5 զուրուշ :

ՎԷՊ

ՀԱՃԻ ՍԱՖԷՐ

ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԻՒՆ Ի ԳԱՂՂԻՑԻՆԷ

Արմաշու վանուց տպարանէն ելած հետաքրքրական եւ ընտիր վիպասանութիւն մի է :

Կը ծախուի Չագմագճըլար Եօգուշու Գափաֆեան Եղբարց գրատունը եւ բոլոր գրավաճառաց քով :

Գին 15 զուրուշ :

ՄԱՆԿՏԻՔ

ՀԵՂԻՆԱԿ

ՇԱՆՖԼԵՐԻ

Ընտիր եւ գողտրիկ երկամիւրութիւն մի է այս մանկանց դաստիարակութեան վրայ : Հեղինակը կը նկարագրէ մանկանց այլ եւ այլ հասակի պահանջումները , խողիւր , հողեքանական հանգամանքն , անկէց խիստ ուշիմ դասեր , նուր գիտողութիւններ կը հանէ համառօտ , պարզ , այլ իմաստալից ոճով , եւ կը հրաւիրէ ծընողը որ հին ճամբան թողուն ու աւելի բանաւոր եւ օգտակար ընթացք մը բռնէ իրենց մանկանց կրթութեան համար : Այսպիսի գործեր որչափ չատնան ազդին մէջ այնքան օգուտ կըրնան բերել , եւ թարգմանիչն՝ Մեծ . Մ . Մամուրեան , որ ի յիշատակ իւր որդեկէն նուելրած է զայն , աւելի սի-

րուն եւ յարմար գործ մը չէր կրնար ընտրել ոչ միայն իր հայրական գործ վը յայտնելու՝ այլեւ գործնական հրաւանդ մը տալու համար : Յուսալի է որ Մեծ . թարգմանիչը այսպիսի գործերու ստանալիք յաջողութեան վըրայ քաջալերութիւն աւելի ընդարձակ կրթական երկեր ի յոյս հանելու : Այս նախաշաւիղ մի է ըստ մեզ , հրապուրելի , հայ ընթերցողին ուշադրութիւնը լրջագոյն դրուածոց դարձնելու համար : Այսպիսի գիրք մը ամեն ծընողաց ձեռքը մէյմէկ օրինակ պէտք է :

Գինն է 2 ֆրանգ

Կը ծախուի Ենիհիճամի փողոց Չիլինկիրէր ճատտէսի թիւ 8 Ս . Դ . եւ Եազմաճեան գրատունը :

ՀԵՄԱՌՈՑ ԸԴՆՀԱՆՈՐ ՊԸՄՈՒԹԻՒՆ

ՄԷՔԹԷՊԼԷՐԷ ՄԱՍԻՍՈՒՍ

Շարգ հնալիլիքիննի քարիլի արիգի

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳԸԹԱ

Մ . ՄԱՄՈՐԵԱՆ ԹԵԷԼԻՃԻ

Իգմիրտէ Տէտէեան մաթապասընտա թապ օլունմուշ տուր :

Իշպու քիթապ Ենիհիճամի ճիվաւրընտա Չիլինկիրէր ճատտէսինտէ 8 նուլէրօ իլէ մուրագգամ Ս . Դ . վէ Եազմաճեան քիթապխանէսինտէ սաթլըմագտա տըր :

Ֆիյ 1 ֆրանգ 20 սանթիւմ :

ԿԵԱՆՔ

ՀԱՅ ՊԱՆԴԻՏՈՑ

ՅՐԻՆԵԱՑ

ՄԱՐՏԻՐՈՍ Կ . ԽԱՉՄԵՐԵԱՆ

Կը գտնուի Ս . Դ . եւ Եազմաճեան գրատունը , Ենիհիճամի փողոց Չիլինկիրէր ճատտէսի թիւ 8 : Գին 3 դահեկան :

ՅԱԿՈՒ ԷՅԷՆՏԻ ՆԱՉԼԵԱՆ

Այս վկայեալ փաստաբանը իւր գըրաւանեակը փոխադրած է Պաղլէ գաբու Շէյխ Իսլամ խան վերայալը , թիւ 5 :

Նաղլըեան Էֆէնտի Տաճիկէն եւ Գաղլիկէն լեզուաց ալ քաջ հմուտութիւն ունենալով , տարախոյս չունիլով թէ դատական խնդրոց համար առ ինքն զիմոյ բոլոր անձինքը գոհ պիտի ընէ :

ՏՕԳԹՐ Կ . ԳԱԼՈՒՍՏԵԱՆ

Իւր բնակութիւնը Գատրիկայէն Կօսգա ճատտէսի Հասան բաշա խանին օւտ 17 թիւ տունը փոխադրած ըլլալով առաւօտ , երեկոյ եւ գիշերները հոն պիտի գտնուի , եւ ցորեկները դարձեալ առաջուան պէս 5 էն մինչեւ 9ը Սէրէթճի խանի իւր սենեակը :

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՑԱՋ

Թ . ԹՕԼԱՅԱՆ

ՄՈՒՏԻՐ ՎԷ ՄՈՒՀԱՐԻՐԻ ԿԱՋԵԹԱ

Թ . Մ . ՄԱՐԳԱՐԵԱՆ

ՄԱԹՊԱՏԵՐ ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ՊԱՐՈՆԵԱՆ

Պահճէ Գաբու Սուլթան Համամ Ն . 10